

## Política de Llengües a Responsabilitat Global

Aquesta política forma part de les relacions que Responsabilitat Global (RG) manté amb la comunitat, entenent que aquesta és una part interessada: Responsabilitat Global pren part en l'interès de la comunitat. Per a moltes persones professionals i microempreses, les relacions amb la comunitat adquireixen una importància fonamental, i els seus impactes sovint són més rellevants que els relacionats amb els aspectes ambientals o econòmics. És per això que, sense desatendre altres matèries, hem prioritzat els aspectes comunitaris a l'hora de començar a definir les nostres polítiques de responsabilitat social.

En alguna ocasió hem manifestat que **la integració de la gestió lingüística de les empreses dins la seva política de Responsabilitat Social és un repte pendent que caldrà atendre perquè el seu tractament al marge suposa una anomalia** dins els criteris i principis pels quals es regeix l'RSE com a disciplina i enfocament de gestió.

RG no solament promou una línia de desenvolupament de l'RSI en matèria lingüística sinó que disposa d'una política pròpia en aquest aspecte.

RG intenta desenvolupar cada actuació en la llengua pròpia de cada país on té lloc, fins on arribin les nostres capacitats, facilitant la comunicació i sota la voluntat de màxim respecte a les identitats de cadascun dels agents i dels territoris.

La llengua preferent de RG és el català, ja que aquesta és la llengua pròpia del territori on estem ubicats. Respecte a les nostres pràctiques corporatives ens basem en el marc legal i en el codi de bones pràctiques a l'empresa proposat per l'Agència Catalana de Consum. Alguns compromisos concrets són:

- Comunicació: el bloc és en català, però incorporem un sistema de traducció automàtica en les 33 llengües que permet el traductor automàtic de google, al qual hi afegim el traductor a l'aranès de translendium (→ justificació de la incorporació de l'aranès). Alguns escrits que han de referenciar-se en el newsletter són traduïts al castellà en el mateix bloc o bé en altres portals (ictnet...). A més, existeix la versió espanyola del bloc ([www.responsabilidadglobal.com](http://www.responsabilidadglobal.com)) liderada per un aliat. La newsletter mensual es fa en català i en castellà (cada persona destinatària tria). Algun document de referència (presentació, manifest...) es fa també en anglès.
- Clientela: per als ubicats en territoris de llengua catalana es procura oferir els serveis en català, com a contribució a facilitar-ne la normalització en la vida empresarial.
- Proveïdors: exercim una tracció, dins de les nostres possibilitats, prenent com a base el codi de bones pràctiques a l'empresa, i en cas d'incompliments normatius, fem efectiva la nostra responsabilitat ciutadana formalitzant la queixa per les vies que correspongui.

Entenem que el foment i l'ús normal de la llengua catalana als territoris on li és pròpia forma part d'una correcta política d'RS, que s'ha d'aplicar amb màxim respecte a les persones i les seves circumstàncies, facilitant quan sigui el cas el seu procés d'aprenentatge i d'integració al país d'acollida (→ Vegeu reflexió sobre l'RS lingüística en l'acció docent)

Amb motiu del **2008 Any Internacional de les Llengües**, RG s'ha plantejat el repte d'ajudar a la incorporació dels aspectes lingüístics a la materialitat de la Responsabilitat Social (→ Newsletter de febrer: RSE i llengua). També podeu veure les reflexions publicades al bloc.



Entre les accions desenvolupades en aquesta matèria, hem desenvolupat un ampli informe per a la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, hem col·laborat a les Jornades de Multilingüisme, o hem fet diverses edicions d'un curs titulat La gestió lingüística en el marc de la responsabilitat social de les empreses i de les entitats, per les escoles d'Administració Pública tant de Catalunya com de les Balears.

Document ubicat a: [www.collaboratio.net/mm/File/ca/politicalinguistica.pdf](http://www.collaboratio.net/mm/File/ca/politicalinguistica.pdf)

Última revisió: 25/09/2009 (amb motiu del compromís amb el codi de bones pràctiques a l'empresa)

En tot cas, ens inspirem en:

- **Referències de la UE**
  - Carta europea de les llengües regionals o minoritàries
- **Referències de Nacions Unides**
  - Convenció sobre la protecció i promoció de la diversitat de les expressions culturals
  - Resolució de la Assemblea General sobre el Multilingüisme 61/266
  - Proclamació de l'Assemblea General de l'Any Internacional de les Llengües 2008
- **Referències de la UNESCO**
  - Declaració Universal de la UNESCO sobre la Diversitat Cultural
  - Convenció per a la salvaguarda del patrimoni cultural immaterial
- **Altres:**
  - Declaració Universal de Drets Lingüístics / Declaración Universal de Derechos Lingüísticos
  - Recomanacions d'Oslo relatives als drets lingüístics de les minories nacionals (OSCE, 1998)